

**AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE**

**Secrétariat de l'Assemblée**  
**Carnet de bord n° 2004/28**  
2 février 2004

**Le Bureau de l'Assemblée**, réuni à Strasbourg le vendredi 30 janvier 2004 à 12 h 00, sous la présidence de M. Schieder, Président de l'Assemblée Parlementaire, en ce qui concerne:

- *Bélarus: statut d'invité spécial:*
  - a. a examiné la demande du Parlement du Bélarus de restaurer le statut d'invité spécial et a rejeté cette demande;
  - b. a exprimé son intention d'observer les élections législatives au Bélarus en automne 2004 et d'envoyer une mission préélectorale à l'approche de ces élections;
  - c. a autorisé la sous-commission sur le Bélarus (de la commission des questions politiques) à visiter le Bélarus après la partie de session d'avril 2004 de l'Assemblée;
  - d. a confirmé son intention de continuer le dialogue avec toutes les forces politiques au Bélarus;
- *1<sup>ère</sup> partie de la session ordinaire de 2004 (Strasbourg, 26-30 janvier 2004):*
  - a. Liechtenstein:
    - . a pris note que l'Assemblée a approuvé le rapport d'activités du Bureau de l'Assemblée comportant la décision du Bureau de « rejeter la proposition de la Commission de suivi d'entamer une procédure de suivi à l'égard du Liechtenstein et d'engager un dialogue avec les autorités du Liechtenstein »;
    - . a pris note du souhait exprimé par le Président du Parlement du Liechtenstein de rencontrer le Président de l'Assemblée et a reporté la décision sur les modalités d'un dialogue à sa prochaine réunion;
  - b. élection d'un juge à la Cour Européenne des Droits de l'Homme au titre de la Bosnie – Herzégovine : a pris note d'une lettre de M. Muratovic, Président de la délégation parlementaire de Bosnie-Herzégovine et de la réponse orale du Président;
  - c. Lettonie:
    - . a pris note que la Commission de suivi n'a pas encore désigné les deux co-rapporteurs chargés de préparer l'avis écrit du Bureau concernant la proposition d'entamer une procédure de suivi, conformément à la Résolution 1115 (1997);

. a pris note de la décision du Président de désigner M. Jurgens (Pays-Bas, SOC) en tant que son représentant spécial et d'inviter Mme Durrieu, Présidente de la Commission de suivi, à se joindre à lui pour la visite en Lettonie, en vue de faire rapport au Bureau sur la situation concernant la prochaine adoption du projet de loi sur l'éducation ;

d. Suites à donner aux textes adoptés:

. Résolution 1358 (2004) « fonctionnement des institutions démocratiques en Azerbaïdjan » et Résolution 1361 (2004) « Respect des obligations et engagements de l'Arménie »: a pris note de l'intention du Président d'organiser une réunion des Présidents des Parlements d'Arménie, d'Azerbaïdjan et de Géorgie à l'occasion de la Conférence des Présidents des Assemblées parlementaires européennes (18-19 mai 2004, Strasbourg);

. Résolution 1363 (2004) « Fonctionnement des institutions démocratiques en Géorgie »:

. concernant l'assistance au Parlement géorgien dans la révision du Règlement et dans la restructuration et la réorganisation les travaux des commissions, a pris note que le Président évoquerait cette question lors de sa réunion avec Mme Burdjanadze, Présidente du Parlement géorgien, et informera le Bureau des propositions à ce sujet;

. a invité la Commission de suivi à présenter au Bureau des propositions de nouveaux délais aux termes desquels les nouvelles autorités seront tenues de respecter les engagements que la Géorgie a souscrits lors de son adhésion au Conseil de l'Europe;

- *Invitation de M. Aliyev, Président de l'Azerbaïdjan*: a convenu que M. Aliyev devrait s'adresser à l'Assemblée le plus tôt possible et a décidé d'examiner la proposition de l'inviter à la 2ème Partie de Session de l'Assemblée (26-30 avril 2004) lors de sa prochaine réunion;

- *Proposition de résolution sur les « Graves violations des droits de l'homme en Libye – traitement inhumain de personnel médical bulgare » (Doc. 10057)*: a exprimé son accord avec la proposition du Président, que la mission d'enquête en Libye devrait avoir lieu le plus tôt possible avec un rapport au Bureau;

- *Représentation institutionnelle de l'Assemblée Parlementaire*:

a. a désigné les représentants suivants pour 2004:

- Commission Européenne pour la démocratie par le droit – Commission de Venise : le Président de l'Assemblée et M. Jurgens ;
- Conseil des élections démocratiques (de la Commission de Venise): membres: Mme Severinsen (LDR, Commission des questions politiques), M. Jurgens (SOC, Commission des questions juridiques et des droits de l'homme) et M. Van den Brande (PPE, Commission de suivi) ; et suppléants: M. Elo (SOC, Commission des questions politiques), M. Pourgourides (PPE, Commission des questions juridiques et des droits de l'homme) et M. Kvakkestad (GDE, Commission de suivi) ;
- Centre européen pour l'interdépendance et la solidarité – Centre Nord-Sud: le Président de l'Assemblée et M. Sasi (PPE, Commission des questions économiques et du développement); suppléant: M. Braga (SOC, Commission de la culture, de la science et de l'éducation);
- Commission européenne contre le racisme et l'intolérance – ECRI : M. McNamara (SOC, Commission des questions juridiques et des droits de l'homme) et Mme Jaatteenmaki (LDR, Commission des questions politiques);
- Comité des œuvres d'art du Conseil de l'Europe : M. de Puig (SOC, Président de la commission de la culture, de la science et de l'éducation) et M. O'Hara (SOC, Rapporteur de la Commission de la culture, de la science et de l'éducation) ;

- Fédération européenne du patrimoine – Europa Nostra: M. Legendre (GDE, Commission de la culture, de la science et de l'éducation) et M. O'Hara, SOC (Commission de la culture, de la science et de l'éducation);
- Fondation culturelle européenne: M. de Puig (SOC, Président de la commission de la culture, de la science et de l'éducation), membre ex-officio du Conseil des Gouverneurs;

b. a pris note que le Président, concernant :

- l'Institut International de la Démocratie: a décidé de reporter les désignations à la prochaine réunion du Bureau;
- Fondation européenne pour les métiers du patrimoine (FEMP) et Association de partenaires de la Fondation européenne pour les métiers du patrimoine : a décidé de ne pas désigner de représentant à ce stade;
- Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ): a décidé de reporter sa décision de désigner un représentant à la prochaine réunion ;

- *Réunion de la Commission Permanente à Paris (2 mars 2004):* a pris note du projet d'ordre du jour;

- *Réunions de l'Assemblée à Istanbul (6-7 avril 2004):* a pris note du projet de calendrier des réunions;

- *République tchétchène (Fédération de Russie):* a tenu un échange de vues et a pris note de l'information du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe sur la coopération dans la République tchétchène;

- *Observation d'élections:*

a. Election Présidentielle en Fédération de Russie (14 mars 2004): a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc et a désigné M. Bindig (Allemagne, SOC) Président et rapporteur de la commission ad hoc;

b. Elections législatives en Géorgie (28 mars 2004): a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc et de la mission préélectorale (25-28 février 2004) et a désigné M. Eörsi (Hongrie, LDR) Président et rapporteur de la commission ad hoc;

c. examen des lignes directrices révisées pour l'observation des élections: a reporté ce point à sa prochaine réunion;

- *Comité européen de prévention de la torture et des peines ou traitements Inhumains ou dégradants (CPT):* a dressé la liste des candidats comme suit:

a. candidats au titre d'Andorre: 1. M. Vidal Vidal, 2. M. Rascagneres Llagostera, 3. Mme Vives Armengol;

b. candidats au titre de Malte: 1. M. Felice, 2. Mme Agius, 3. M. Testa;

- *Composition de la commission de suivi:* a approuvé la liste des membres tel que proposé par les groupes politiques pour ratification par la Commission Permanente le 2 mars 2004;

- *Commission ad hoc des Présidents des groupes politiques (Comité Présidentiel) du Bureau:* a reconstitué cette commission ad hoc;

- *Renvois et transmissions aux commissions:* a approuvé les propositions suivantes:
  - a. Renvois:
    1. **Doc. 10052**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Eörsi et plusieurs de ses collègues**  
**Radio Tilos, une station de radio communautaire alternative et indépendante de Hongrie**, à la commission de la culture, de la science et de l'éducation, *pour information*
    2. **Doc. 10053**  
**Proposition de résolution présentée par M. Elo et plusieurs de ses collègues**  
**L'état de la démocratie**, à la commission des questions politiques, pour en tenir compte dans la préparation de son rapport sur « la démocratie: de nouveaux concepts méthodologiques pour en évaluer la mise en œuvre »
    3. **Doc. 10054**  
**Proposition de recommandation présentée par Mme Azevedo et plusieurs de ses collègues**  
**Réinsertion sociale des prisonniers**, à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, *pour rapport à la Commission Permanente*, et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, *pour avis*
    4. **Doc. 10055**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Korobeynikov et plusieurs de ses collègues**  
**Le système éducatif européen et le développement harmonieux des élèves**, pour consultation à la commission de la culture, de la science et de l'éducation, sur les suites à donner
    5. **Doc. 10059**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Shybko et plusieurs de ses collègues**  
**Migrations de travail en provenance des pays d'Europe centrale et orientale : actualité et perspectives**, pour consultation à la commission des migrations, des réfugiés et de la population, sur les suites à donner
- *Désignation de représentants de l'Assemblée pour des activités officielles:*
  - a. 110ème Assemblée de l'Union Inter-Parlementaire (Mexico City, 18-23 avril 2004): M. Wilkinson (Royaume-Uni, GDE), sans frais pour l'Assemblée;
  - b. 56<sup>ème</sup> séminaire Rose-Roth (Sarajevo, 18-20 mars 2004): M. Muratovic (Bosnie-Herzégovine, PPE/CD);
  - c. Conférence sur « Le Conseil de la Fédération de l'Assemblée Fédérale de la Fédération de Russie: expérience de la décennie, résultats et perspectives » (19 février 2004, Moscou): M. van der Brande (Belgique; PPE/CD);
- *Réunion avec les membres du « Groupe de haut niveau des Nations-Unies sur les menaces, les défis et les changements nécessaires » et une délégation de l'Assemblée Parlementaire (16 février 2004, Paris):* a approuvé la liste des membres de la délégation de l'Assemblée proposée par le Président de l'Assemblée;
- *Réunion du Bureau à la fin des parties de session :* a décidé de tenir cette réunion avant la dernière séance de la partie de session;

- *Date et lieu des prochaines réunions:* a décidé de tenir les réunions suivantes:
- . Paris (Bureau de Paris), lundi 1er mars 2004 à 15 h 00
- . Istanbul, mardi 6 avril 2004 à 9 h 30
- . Strasbourg, lundi 26 avril 2004 à 8 h 30
- . Strasbourg, vendredi 30 avril 2004, 8 h 30.

Petr Sich/Agnès Nollinger

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée  
Secrétariat de l'Assemblée  
Secrétaires des Délégations Nationales et Secrétaires des Groupes Politiques de l'Assemblée  
Observateurs de l'Assemblée

Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeur de la Communication et de la Recherche

Représentations Permanentes du Conseil de l'Europe